

**MINISTERSTVO OBRANY SR**  
**Úrad pre investície a akvizície**

Č.p.: ÚIA-22-31/2012-OOŠM

Výtlačok číslo: 1  
Počet listov: 6  
Prílohy: 1/1

**DOPLNOK č. 1**  
**k zmluve č. 2012/812,**  
**uzatvorenej medzi Slovenskou republikou – Ministerstvom obrany SR a Slovenským**  
**hydrometeorologickým ústavom v Bratislave**

Číslo objednávky v SAP-R/3:

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 6 | 4 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 5 | 2 | 4 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|

Na základe článku X., bodu 10.1. zmluvy č. 2012/812 „O jednotnom meteorologickom výstupnom systéme a vzájomnej spolupráci pri poskytovaní meteorologických údajov pre potreby poskytovania leteckých navigačných služieb na letisku Sliač“ sa zmluvné strany dohodli na **zmene zmluvy** takto:

1. V článku I. - **Zmluvné strany**, sa mení text zmluvy nasledovne:

Poskytovateľ: Slovenský hydrometeorologický ústav  
Letecká meteorologická služba  
Sídlo: Jeséniova 17, 833 15 Bratislava

Zastúpený: RNDr. Martin BENKO, PhD.  
generálny riaditeľ SHMÚ

Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
Číslo účtu: 70000391728/8180  
IČO: 00156884  
DIČ: 2020749852  
IČ DPH: SK2020749852

Úplné znenie Zriaďovacej listiny SHMÚ bolo vydané rozhodnutím ministra životného prostredia Slovenskej republiky 12. júna 2006 č. 23/2006-1.6.

**a**

Objednávateľ: Slovenská republika  
Ministerstvo obrany Slovenskej republiky  
Úrad pre investície a akvizície  
Sídlo: Kutuzovova 8  
832 47 Bratislava

v zastúpení: Ing. Miroslav PETROVIČ  
riaditeľ úradu

Vybavuje: Mgr. Miroslav MIKULA  
Tel.: 0960/317 635  
Fax: 0960/317 686  
e-mail: miroslav.mikula@mod.gov.sk

Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
Číslo účtu: 7000171215/8180  
IČO: 30845572

• • •  
1

2. V článku II. – **Všeobecné ustanovenia**, sa mení v bode 2.4, odrážka posledná (štrnásť) text zmluvy nasledovne:

Nariadeniami Európskeho parlamentu a Rady: (ES) 550/2004, (ES) 552/2004, **(EU) 1035/2011**

3. V článku III. – **Predmet zmluvy**, sa mení znenie článku 3.6., úvodnej vety nasledovne:

Zmluvné strany sa zaväzujú aspoň jedenkrát **polročne** organizovať spoločné konzultačné stretnutia s cieľom posúdenia: (*znenie nasledujúcich troch odrážok sa nemení*)

4. V článku IV. – **Cena a platobné podmienky**, sa mení znenie článku 4.4. nasledovne:

Poskytovateľovi vzniká právo fakturácie riadnym plnením predmetu zmluvy v zmysle článku II. Faktúru za poskytovanie služieb v roku 2012 predloží poskytovateľ v mesiaci december 2012, **najneskôr 07.12.2012.**

5. V článku IV. – **Cena a platobné podmienky**, sa ruší druhá a tretia odrážka, druhého odseku článku 4.6. a nahrádza sa odrážkou jedinou a druhou v poradí, a ktorá znie:

- vymenovanie a ocenenie poskytovaných služieb v zmysle príloh zmluvy vo fakturačnom období potvrdených podpisom a pečiatkou poskytovateľa a poverenej osoby objednávateľa s čitateľným uvedením oboch mien.

6. V článku VI. – **Kvalita a dostupnosť služieb poskytovaných VLMS 4977 Sliač**, sa mení znenie druhej vety článku 6.5. nasledovne:

V prípade potreby VLMS 4977 Sliač na vyžiadanie poskytne záznamy o vykonanom servisnom zásahu (pravidelnom alebo pri havárii) ako aj o kalibrácii prístrojov a zariadení pracovisku MO Sliač ako je uvedené v prílohe A.

7. Článok IX. – **Platnosť zmluvy**, sa dopĺňajú body 9.5. a 9.6. v znení:

9.5. V prípade straty oprávnenia na vykonávanie leteckých navigačných služieb niektorou zo zmluvných strán, je ktorákoľvek strana oprávnená odstúpiť od zmluvy. Odstúpenie je účinné dňom doručenia písomného prejavu vôle odstúpiť od zmluvy druhej zmluvnej strane.

9.6. V prípade odňatia ktoréhokoľvek povolenia na prevádzku leteckého pozemného zariadenia, ktoré VLMS 4977 Sliač vydal Letecký úrad SR, je SHMÚ oprávnený odstúpiť od zmluvy. Odstúpenie je účinné dňom doručenia písomného prejavu vôle SHMÚ odstúpiť od zmluvy.

8. V prílohe A – **Služby VLMS 4977 Sliač poskytované podľa požiadaviek LMS SHMÚ**, v časti Služba A-1, riadok tabuľky druhý „Presnosť a kvalita služby“ sa mení text zmluvy takto:

Požadovaná presnosť podľa L3, doplnok A. Merania budú vykonávané kalibrovanými senzormi – anemometrami (kalibrácia min. 1x ročne). Každý zásah (profylaktická kontrola/kalibrácia, výmena), ktorý by mal za následok ovplyvnenie merania treba hlásiť na pracovisko MO Sliač. VLMS 4977 Sliač na vyžiadanie dodá LMS SHMÚ kópiu protokolu z profylaktickej kontroly/kalibrácie (resp. platného kalibračného certifikátu), taktiež zabezpečí priebežný a havarijný servis meracích senzorov a následne o tom informuje pracovisko MO Sliač, prípadne na vyžiadanie dodá LMS SHMÚ kópiu záznamu o vykonanom servise.

9. V prílohe A – **Služby VLMS 4977 Sliač poskytované podľa požiadaviek LMS SHMÚ**, v časti Služba A-2, riadok tabuľky druhý „Presnosť a kvalita služby“ sa mení text zmluvy takto:

Požadovaná presnosť podľa L3, doplnok A. Merania budú vykonávané kalibrovanými senzormi – transmissometrami (kalibrácia min. 2x ročne). Každý zásah (profylaktická kontrola/kalibrácia, výmena), ktorý by mal za následok ovplyvnenie merania treba hlásiť na pracovisko MO Sliač. VLMS 4977 Sliač na vyžiadanie dodá LMS SHMÚ kópiu protokolu z profylaktickej kontroly/kalibrácie (resp. platného kalibračného certifikátu), taktiež zabezpečí priebežný a havarijný servis meracích senzorov



a následne o tom informuje pracovisko MO Sliač, prípadne na vyžiadanie dodá LMS SHMÚ kópiu záznamu o vykonanom servise.

10. V prílohe A – **Služby VLMS 4977 Sliač poskytované podľa požiadaviek LMS SHMÚ**, v časti Služba A-3, riadok tabuľky druhý „Presnosť a kvalita služby“ sa mení text zmluvy takto:

Požadovaná presnosť podľa L3, doplnok A. Merania budú vykonávané kalibrovanými senzormi - ceilometrami (profylaktická kontrola min. 1x ročne). Každý zásah (profylaktická kontrola, výmena), ktorý by mal za následok ovplyvnenie merania treba hlásiť na pracovisko MO Sliač. VLMS 4977 Sliač na vyžiadanie dodá LMS SHMÚ kópiu protokolu z periodickej preventívnej údržby/profylaktickej kontroly, taktiež zabezpečí priebežný a havarijný servis meracích senzorov a následne o tom informuje pracovisko MO Sliač, prípadne na vyžiadanie dodá LMS SHMÚ kópiu záznamu o vykonanom servise.

11. V prílohe A – **Služby VLMS 4977 Sliač poskytované podľa požiadaviek LMS SHMÚ**, v časti Služba A-4, riadok tabuľky druhý „Presnosť a kvalita služby“ sa mení text zmluvy takto:

Požadovaná presnosť podľa L3, doplnok A. Merania budú vykonávané ciachovanými senzormi - elektronický teplomer a vlhkomer (kalibrácia min. 1x za 2 roky). Každý zásah (kalibrácia, výmena), ktorý by mal za následok ovplyvnenie merania treba hlásiť na pracovisko MO Sliač. VLMS 4977 Sliač na vyžiadanie dodá LMS SHMÚ kópiu protokolu z profylaktickej kontroly/kalibrácie (resp. kalibračného certifikátu), taktiež zabezpečí priebežný a havarijný servis meracích senzorov a následne o tom informuje pracovisko MO Sliač, prípadne na vyžiadanie dodá LMS SHMÚ kópiu záznamu o vykonanom servise.

12. V prílohe A – **Služby VLMS 4977 Sliač poskytované podľa požiadaviek LMS SHMÚ**, v časti Služba A-5, riadok tabuľky druhý „Presnosť a kvalita služby“ sa mení text zmluvy takto:

Požadovaná presnosť podľa L3, doplnok A. Merania budú vykonávané ciachovanými senzormi - elektronický tlakomer (kalibrácia min. 1x za 2 roky). Každý zásah (kalibrácia, výmena), ktorý by mal za následok ovplyvnenie merania treba hlásiť na pracovisko MO Sliač. VLMS 4977 Sliač na vyžiadanie dodá LMS SHMÚ kópiu protokolu z profylaktickej kontroly/kalibrácie (resp. kalibračného certifikátu), taktiež zabezpečí priebežný a havarijný servis meracích senzorov a následne o tom informuje pracovisko MO Sliač, prípadne na vyžiadanie dodá LMS SHMÚ kópiu záznamu o vykonanom servise.

13. V prílohe A – **Služby VLMS 4977 Sliač poskytované podľa požiadaviek LMS SHMÚ**, v časti Služba A-7, sa mení názov služby takto:

„Prevádzka systému AWOS IMS4“

14. V prílohe A – **Služby VLMS 4977 Sliač poskytované podľa požiadaviek LMS SHMÚ**, v časti Služba A-7, tabuľka riadok prvý „Charakteristika a obsah služby“ sa mení text zmluvy takto:

Prevádzka systému AWOS-IMS4 vrátane periférnych terminálov:

- na ovládanie a nastavovanie systému
- na vkladanie údajov a zostavovanie správ a hlásení
- na zobrazovanie meteorologických informácií (AWD)

15. V prílohe A – **Služby VLMS 4977 Sliač poskytované podľa požiadaviek LMS SHMÚ**, v časti Služba A-8, tabuľka riadok druhý „Presnosť a kvalita služby“ sa mení text zmluvy v odrážke druhej takto:

- terminál operátora (pozorovateľa) a zobrazovacie displeje (AWD) – najneskôr 24 hodín po ohlásení poruchy po ohlásení poruchy,

16. K prílohe A zmluvy sa pripája časť A-9 – **Oznamovacie povinnosti personálu ATS**, ktorá je **prílohou 1** tohto doplnku k zmluve a je jeho neoddeliteľnou súčasťou.

17. V prílohe B – **Služby LMS SHMÚ poskytované podľa požiadaviek VLMS 4977 Sliač**, v časti Služba B-1, tabuľka riadok tretí „Termíny a frekvencia poskytovania služby“ veta prvá, sa mení text zmluvy takto:

Pravidelné meteorologické pozorovania sa vykonávajú v **polhodinových** intervaloch (v čase 5 minút pred termínom) počas celého dňa (H24).

18. V prílohe B – **Služby LMS SHMÚ poskytované podľa požiadaviek VLMS 4977 Sliač**, v časti Služba B-2, tabuľka riadok tretí „Termíny a frekvencia poskytovania služby“ veta druhá, sa mení text zmluvy takto:

Pravidelné meteorologické správy METAR sa zostavujú a vydávajú v čase pred termínom správy (HH+00, **HH+30**), nie skôr než 5 minút pred termínom.

19. V prílohe B – **Služby LMS SHMÚ poskytované podľa požiadaviek VLMS 4977 Sliač**, v časti Služba B-2, tabuľka riadok deviaty „Poznámka“, sa dopĺňa text zmluvy takto:

#### **Kritéria na vydávanie správ SPECI na letisku Sliač:**

##### **A. Zmena prízemného vetra:**

- zmena priemerného smeru vetra o 60 st. alebo viac v porovnaní s hodnotou uvedenou v poslednej správe pri priemernej rýchlosti vetra pred a/alebo po zmene je 10kt alebo viac;
- zmena priemernej rýchlosti vetra aspoň o 10kt alebo viac v porovnaní s hodnotou uvedenou v poslednej správe;
- zvýšenie nárazov prízemného vetra aspoň o 10kt alebo viac v porovnaní s hodnotou uvedenou v poslednej správe pri priemernej rýchlosti vetra aspoň 15kt alebo viac.

##### **B. Zmena prízemnej dohľadnosti:**

Ak sa prízemná dohľadnosť **zlepšuje a dosiahne alebo prekročí** jednu alebo viacero z nasledujúcich hodnôt, alebo ak sa prízemná dohľadnosť **zhoršuje a prekročí** jednu alebo viacero z nasledujúcich hodnôt:

- 800m, 1500m, 3000m, 5000m;

Poznámka: Pod pojmom dohľadnosť sa rozumie „prevládajúca dohľadnosť“ okrem prípadov, keď je hlásená iba minimálna dohľadnosť (prevládajúcu dohľadnosť nie je možné určiť).

##### **C. Zmena dráhovej dohľadnosti:**

Ak sa dráhová dohľadnosť **zlepšuje a dosiahne alebo prekročí** jednu alebo viacero nasledujúcich hodnôt, alebo ak sa dráhová dohľadnosť **zhoršuje a prekročí** jednu alebo viacero z nasledujúcich hodnôt:

- 150m, 350m, 600m, 800m

##### **D. Zmena stavu počasia:**

a) **Začiatok, koniec alebo zmena intenzity** niektorého z nasledujúcich javov počasia (v prípade zrážok ich kombinácie):

- mrznúce zrážky;
- mierne alebo silné zrážky vrátane prehánok;
- búrka (so zrážkami);
- prachová víchrica;



- piesočná víchrica;
- lievikovitý oblak (tornádo alebo vodná smršť).

**b) Začiatok alebo koniec** niektorého z nasledujúcich javov počasia:

- mrznúca hmla;
- ľadové kryštáliky;
- nízko zvířený alebo vysoko zvířený prach, piesok alebo sneh;
- búrka (bez zrážok);
- húl'ava.

**c) Zmena oblačnosti:**

a) Zmena základnej oblačnosti:

Ak sa výška základne najnižšej oblačnej vrstvy v množstve BKN (5/8 - 7/8) alebo OVC (8/8) **zvyšuje a dosiahne alebo prekročí** alebo ak sa výška základne najnižšej oblačnej vrstvy v množstve BKN alebo OVC **znižuje a prekročí** hodnoty:

- 30m, 60m, 150m, 300m alebo 450m (100ft, 200ft, 500ft, 1000ft alebo 1500ft)

b) Zmena množstva oblačnosti:

Ak sa množstvo oblačnej vrstvy so základňou nižšie ako 450m (1500ft) zmení:

- z SCT (3/8 – 4/8) alebo menej na BKN alebo OVC;
- z BKN alebo OVC na SCT alebo menej.

**E. Zmena vertikálnej dohľadnosti:**

Ak oblohu nie je rozoznať a vertikálna dohľadnosť sa **zlepšuje a dosiahne alebo prekročí** alebo ak sa **zhoršuje a prekročí** jednu z nasledujúcich hodnôt:

- 30m, 60m, 150m alebo 300m (100ft, 200ft, 500ft alebo 1000ft)

**F. Zmena teploty:**

Zvýšenie teploty vzduchu o 2 stupne Celzia a viac oproti hodnote uvedenej v poslednom hlásení.

20. V prílohe B – Služby LMS SHMÚ poskytované podľa požiadaviek VLMS 4977 Sliač, v časti Služba B-4, tabuľka riadok nultý sa mení názov časti takto:

**„Meteorologické informácie dodávané pracoviskom CMBO potrebné na zabezpečenie leteckej prevádzky letiska Sliač.“**

21. V prílohe B – Služby LMS SHMÚ poskytované podľa požiadaviek VLMS 4977 Sliač, v časti Služba B-4, tabuľka riadok prvý „Charakteristika a obsah služby“ úvodná veta, sa mení text zmluvy takto:

Meteorologické informácie potrebné na zabezpečenie civilnej leteckej prevádzky na letisku Sliač zahŕňajú: *(znenie nasledujúcich šiestich odrážok sa nemení)*

22. Ostatné ustanovenia zmluvy č. 2010/812 ostávajú v platnosti bez zmeny. Tento doplnok je vyhotovený v štyroch rovnopisoch, z ktorých obe strany obdržia po dve vyhotovenia originálu a je neoddeliteľnou súčasťou predmetnej zmluvy.

23. Tento doplnok je platný dňom podpisu obidvoma zmluvnými stranami a účinný dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.

24. Tento doplnok sa povinne zverejňuje v súlade s § 47a ods.1 Občianskeho zákonníka v nadväznosti na § 5a ods.1 a ods. 4 zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (Zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.

25. Zmluvné strany prehlasujú, že súhlasia so zverejnením tohto doplnku.

26. Zmluvné strany zhodne vyhlasujú, že si doplnok k zmluve č. 2012/812 riadne prečítali a potvrdzujú, že tento doplnok je zrozumiteľný a určitý a vyjadruje ich skutočnú, slobodnú a vážnu vôľu, nie je uzatvorený v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu ho vlastnoručne podpisujú.

V Bratislave, dňa: - 6 -08- 2012

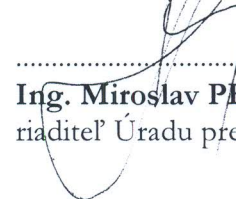
Za poskytovateľa



.....  
**RNDr. Martin BENKO, PhD.**  
Generálny riaditeľ SHMÚ

V Bratislave, dňa: 18. 7. 2012

Za objednávateľa



.....  
**Ing. Miroslav PETROVIČ**  
riaditeľ Úradu pre investície a akvizície



**Pokračovanie prílohy A**  
**IZ č. 2012/812**

| <b>Služba A –9</b>                            |                        | <b>Oboznamovanie s pozorovaniami meteorologických javov personálom ATS a pozorovaniami hlásenými z lietadiel</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------|------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Charakteristika a obsah služby                |                        | Oboznamovanie s pozorovaniami meteorologických javov personálom letových prevádzkových služieb a pozorovaniami hlásenými z lietadiel                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Presnosť a kvalita služby                     |                        | Personál VLMS 4977 Sliač je povinný spolupracujúcej meteorologickej služobní oznámiť:<br>a) okrem informácií zobrazených prístrojmi výskyt meteorologických javov spozorovaných personálom letových prevádzkových služieb alebo oznámených lietadlom;<br>b) čo najskôr meteorologické javy, ktoré neboli obsiahnuté v meteorologickom hlásení, sú dôležité na prevádzku a boli spozorované personálom letových prevádzkových služieb alebo oznámené lietadlom;<br>c) čo najskôr prípadnú informáciu, ktorá sa týka prederupčnej sopečnej činnosti, sopečnej erupcie a oblaku sopečného popola. Oblastné stredisko riadenia musí informáciu odovzdať príslušnému pracovisku meteorologickej výstražnej služby a poradnému stredisku na výskyt sopečného popola (ak nie je dohodnuté inak). |
| Termíny a frekvencia poskytovania služby      |                        | Ihneď po pozorovaní, alebo hlásení z lietadiel.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Miesto poskytnutia služby<br>Odberateľ služby |                        | Pracoviská oboch zmluvných strán, resp. subjektov, podieľajúcich sa na zabezpečení leteckej prevádzky na letisku Sliač.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Spôsob a forma poskytnutia služby             |                        | VLMS 4977 Sliač zabezpečí oboznámenie pracovníkov MO Sliač s pozorovaniami personálu ATS a pozorovaniami z lietadiel prostredníctvom telefonického spojenia.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Zodpovednosť                                  | Za poskytovanie služby | VLMS 44977 Sliač                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                               | za distribúciu         | VLMS 44977 Sliač                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Referencia                                    |                        | L 11, Hlava 2, článok 2.20 – Koordinácia medzi meteorologickým úradom a orgánom letových prevádzkových služieb                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Poznámka                                      |                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |